

“El Pionero”

Informe y reflexión teórica para optar al grado de
Magister en Cine Documental

Autor: Carlos Carvacho Ramos.
Profesor guía: Hans Mülchi Bremer

Santiago de Chile
2024

Agradecimientos

A mi madre, Eliana Ramos Espíndola (Q.E.P.D), quien desde el cielo me sigue entregando su amor. A mi padre Samuel, y toda la familia Carvacho Ramos, espacio de infinitos cariños, regalones, ejemplos y motivaciones.

A Ricardo Morales Wolter y familia, quienes con generosidad compartieron parte importante de sus vidas, recuerdos y archivos para la realización de este documental.

Al Museo de la Memoria y los Derechos Humanos, por su apoyo en el desenlace de esta historia, facilitando sus dependencias y personal para el rodaje.

Al Partido Socialista de Chile, y su comisión de Derechos Humanos. A la Ilustre Municipalidad de El Bosque, espacio donde pude encontrar y germinar gran parte de este proyecto.

Índice

Ficha Técnica.....	4
Sinopsis de la Obra y Motivación.....	5
Hipótesis de trabajo o concepto principal que desarrolla la obra.....	8
Tratamiento estético y narrativo de la obra.....	9
Breve análisis del proceso de producción.....	11
Fundamentación y reflexión teórica.....	15
Bibliografía.....	23
Filmografía.....	25

Ficha Técnica

Título de la obra: "El Pionero".

Año: 2024.

Duración: 30 minutos.

País: Chile.

Director: Carlos Carvacho Ramos.

Color: color – blanco y negro

Idioma: español

Género: documental

Tamaño del archivo: 3,61 GB

Sinopsis:

Durante la dictadura chilena, Ricardo un niño de 4 años parte al exilio junto a su familia. Yugoslavia será su nuevo hogar, donde a escondidas de sus padres, y por los rincones de Belgrado, trabajará por convertirse en un pequeño partisano serbio, inspirado en su nuevo súper héroe: Josip Broz Tito. Una infancia clandestina que, tras 40 años, desclasificará en Chile, tras decidir donar su caja de recuerdos pioneros al Museo de la Memoria y los Derechos Humanos.

Nombre de la carrera: Magister en Cine Documental

Sinopsis de la Obra y Motivación

Storyline

Durante la dictadura chilena, Ricardo un niño de 4 años parte al exilio junto a su familia. Yugoslavia será su nuevo hogar, donde a escondidas de sus padres, y por los rincones de Belgrado, trabajará por convertirse en un pequeño partisano serbio, inspirado en su nuevo súper héroe: Josip Broz Tito. Una infancia clandestina que, tras 40 años, desclasificará en Chile, tras decidir donar su caja de recuerdos pioneros al Museo de la Memoria.

Sinopsis

En medio del Chile de los setenta, una pareja de veinteañeros militantes socialistas, **Mario Morales** y **Erika Wolter**, debe partir clandestinamente del país junto a su pequeño hijo de 4 años: **Ricardo**. La amenaza de ser víctima de los aparatos represivos del Estado, -quienes ya habían detenido y torturado a su entorno-, hace que la familia se radique en la ciudad de Belgrado, capital de la entonces República Federativa Socialista de Yugoslavia. La intención de la familia es reencontrarse en esas latitudes con otros familiares y amigos, con la misión de organizar una operación de retorno a Chile desde Serbia.

Ricardo comenzó a crecer en contacto con los niños de su barrio, y de manera autodidacta, aprendió a hablar en serbio, incluso a leer y escribir, antes de ingresar a la escuela. Situación que decide ocultar a sus padres, por miedo al rechazo de su “yugoslavismo” y a cargar con la responsabilidad de convertirse en una suerte de lazarillo de la familia. Un tabú idiomático, que se vio agravado, tras el nacimiento de **Germán**, único hermano de Ricardo.

Durante su gestación, la madre debió sortear múltiples barreras comunicativas y culturales. Proceso que culminó con un parto traumático, en el que **Erika** fue víctima de violencia obstétrica, lo que tuvo como consecuencia el desarrollo de una discapacidad cognitiva en **Germán**, lo que le significó un retraso en su desarrollo, y en que no adquiriera lenguaje.

Especialistas serbios indicaron a los padres que **Germán** sólo fuera expuesto a un idioma, lo que se tradujo en una prohibición absoluta para **Ricardo**: no podría hablar en serbio al interior de su casa, y por sobre todo, en frente de su hermano, lo que llevó a **Ricardo** a adoptar un amor “clandestino” por la cultura Serbia.

Al cumplir siete años, **la vida de Ricardo cambia rotundamente**. Tras ingresar a la enseñanza primaria, y como todo niño o niña eslavo, debe participar de la Unión de Pioneros, una organización de adoctrinamiento y movilización temprana, donde comienza a conocer en profundidad e idolatrar a la figura del mariscal **Josip Broz Tito, dictador de Yugoslavia**.

Es en este espacio lúdico-marcial, típicamente yugoslavo, -similar a los scouts- donde paradójicamente, Ricardo también aprende sobre sus raíces, al otro lado del mundo.

Conscientes de la necesidad de “chilenizar” a sus hijos, el padre de Ricardo, junto a otros padres y madres, deciden organizar una brigada de pioneros chilenos, a la que bautizarán con el nombre de Salvador Allende.

Una infancia que se quiebra abruptamente un día 4 de mayo de 1980, tras la muerte de Tito. Un hecho grabado a fuego en la infancia de Ricardo y de todo un país, al ser el agente de la posterior disolución de Yugoslavia, y del abrupto retorno clandestino de los Morales Wolter a Chile. Tras este retorno, el pasado de la familia deber ser escondido, lo que genera un nuevo exilio, pero esta vez protagonizado por Ricardo, al dejar atrás lo que hasta entonces había sido su patria. Hecho que la familia -y en especial su madre- trata de dejar atrás, provocando un tabú autoimpuesto, y que se quebrará por primera vez, tras el ejercicio dispositivo de este documental, con la revisión de archivos, encuentros familiares y la posterior donación al Museo de la Memoria y los Derechos Humanos, de algunas de estas pertenencias.

Motivación

¿Ricardo, por qué te dicen *cosaco*? Fue la pregunta que encendió la luz del desarrollo de una historia cautivante. El testimonio de arraigo y desarraigo un niño chileno que vive el exilio junto a su familia, teniendo como destino un país al otro lado del mundo, en el sudeste de Europa. Una tierra con otro alfabeto, idioma y fonética, forjada por la resistencia partisana de la Segunda Guerra Mundial, integrada por diferentes etnias eslavas disidentes, pero unidas bajo el liderazgo carismático y omnipresente de un “presidente vitalicio”: Josip Broz Tito. Un nuevo intento de socialismo en el mundo, denominado así mismo, como una “tercera vía”, que podía mantener relaciones diplomáticas con ambos polos de la Guerra Fría. Un escenario único y particular, al que no más de 300 chilenos pudieron acceder, según proyecciones de la época de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR).¹

¹ Dato recogido a su vez por Yannek E. Smith, en “Una perspectiva institucional del proceso de asilo para los refugiados y perseguidos políticos en Chile después del golpe de Estado”(2013).

Conocí esta historia, primero, en un ambiente laboral casi como una anécdota. Un relato que día a día, comenzó a crecer en profundidad e interés, y que decidí retratar con la ocasión de un ejercicio de Taller de Realización 1, con el profesor Carlos Flores. Debíamos desarrollar un trabajo de archivo, y con Ricardo, nos reunimos en su casa a revisar algunos objetos que decía disponer de la época. Grande fue la sorpresa, al llegar a su departamento y encontrar una gran cantidad de dispositivas, objetos y textos, que podrían configurar un excelente hilo conductor de una historia, que me sentí llamado a retratar.

Conocer los detalles del archivo, su estética particular, los detalles de cada objeto y diapositiva me cautivaron, junto a la emotividad del entrevistado y sus sentimientos vívidos hacia Tito, me motivaron a hacer crecer esta historia y que se transformara en mi obra de grado. Ricardo durante sus entrevistas, logra recordar detalles, diálogos y sensaciones, que dan a conocer desde una perspectiva íntima lo que fue su exilio y el de su familia, y abordar los cambios de finales de siglo en Latinoamérica y Europa del Este, como antesala de hitos como la caída del Muro de Berlín, los últimos años de dictadura en Chile, y la propia desintegración de Yugoslavia.

Ricardo Morales, y su familia son el símbolo de dos dictaduras antagónicas, la chilena y la Yugoslavia, en medio de la Guerra Fría, y de dos exilios cruzados: primero, del matrimonio Morales Wolter, y posteriormente, el de Ricardo, al abandonar su escuela, amigos, lenguaje, entorno y saberes, por un Chile imaginario e idílico en el relato de sus padres, al que debería adaptarse y aceptar, sin cuestionamientos de por medio, al ser un preadolescente.

Es aquí donde como autor, también planteo el ejercicio de este documental como un espacio de cartarsis, memoria y encuentro familiar: no sólo se trata de un proyecto audiovisual, si no que también de una oportunidad en que sus protagonistas, abordarán por primera vez en mucho tiempo, el significado del exilio. “Recordar no es revivir sino reconstruir un pasado a partir de los marcos sociales del presente” (Rebolledo, 2006).²

² REBOLLEDO GONZÁLEZ, L. (2006). Memorias del desarraigo : testimonios del exilio y retorno de hombres y mujeres de Chile (1a. ed.). Catalonia.

Hipótesis de trabajo o concepto principal que desarrolla la obra

Temática General: Desarraigo, nostalgia e idolatría política

Subtemáticas: Identidades, discapacidad, migración, Guerra Fría.

“El Pionero” es un documental sobre el desarraigo de un niño – hoy adulto- , y su amor fervoroso por Josip Broz Tito, que se ve interrumpido por su regreso abrupto a Chile. Una relación de adoctrinamiento que atesorará, idealizará y simbolizará por más de cuatro décadas en una serie de objetos y recuerdos que el protagonista y su familia logran ingresar clandestinamente a Chile, durante la última parte de la dictadura de Pinochet.

Sin duda alguna, los medios de inducción del Estado en Yugoslavia para toda una generación, desencadenaron profundos efectos que perduran hasta el día de hoy, en algunos casos en forma de nostalgia³.

Como autor, espero ahondar en una de estas historias, encarnada en una familia chilena, que decidió huir de la dictadura cívico-militar de Chile, para ser parte de un régimen totalitario en Europa del Este, denominado así mismo como una “tercera vía” del socialismo, incluso marcando divergencias con la URSS. ¿De qué manera la propaganda, y el culto carismático de un líder político, puede permanecer en el tiempo? ¿Cuánto de ese fervor, corresponde a adoctrinamiento, y cuánto a un dogma autoimpuesto, como respuesta al capitalismo “a la chilena”, forjado en dictadura? ¿Se puede ser un neo-partisano (entendido como una persona resistente al neoliberalismo y la actual ultraderecha) desde el Chile de hoy, siguiendo el ejemplo de Tito? .

Al estar próximos a conmemorar 50 años del viaje de los Morales Wolter a Serbia, Ricardo y sus padres, decidieron donar parte de sus recuerdos familiares de la época, al museo de la Memoria y los Derechos Humanos. Ejercicio con el que la familia buscará reconstruir su historia íntima, y sanar heridas, para ser contada a partir de fotografías, diapositivas y pertenencias de gran valor sentimental -como vestimentas, libros y cuadernos escolares. Ricardo Morales, en contacto con su archivo personal, y en conversación con familiares, buscará traer nuevamente a su vida una historia inconclusa: el sueño de ser un partisano, en un país que se moviliza a niveles sin precedentes en su historia, tras la revuelta de octubre de 2019, la conmemoración de los 50 años del golpe de Estado, y dos procesos constitucionales constituyentes.

³ VELIKONJA, Mitja (2008) “Titostalgia - A Study of Nostalgia for Josip Broz (Titostalgia: un estudio de nostalgia de Josip Broz)”, Open Society Institute and the Ministry of Culture of the Republic of Slovenia. Libro extraído en: <http://mediawatch.mirovni-institut.si/eng/Titostalgia.pdf>

Tratamiento estético y narrativo de la obra

El Pionero, basa su estructura narrativa en dos elementos: las entrevistas y el archivo de múltiples materialidades. Mediante el primero de estos recursos, conoceremos a Ricardo Morales y sus padres, quienes mediante testimonios de expresiva emotividad constituirán el eje articulador del relato, y a su vez, serán los encargados de mostrar y contextualizar, una serie de objetos que la familia guarda o esconde como vestigio de su exilio, y que el ejercicio de este documental, expondrá a una revisión familiar en conjunto, lo que permitirá a Ricardo, confrontar a sus padres, -en especial a su madre-, sobre la visión de la estadía de la familia en Yugoslavia, y su proceso de adaptación a Chile.

Para estos fines, se realizaron entrevistas individuales y grupales a Ricardo Morales, Érika Wolter (madre) y Mario Morales (padre), con el fin de encontrar puntos de encuentro y desencuentro en sus historias, que pudieran concatenar un relato. A su vez, los personajes revisaron sus recuerdos, haciendo el ejercicio de exponer o explicar su significado a cámara, así como la realización de traducciones básicas de los textos presentes, dejando entrever su lejanía o cercanía con el idioma, así como su relación con cada uno de ellos.

Estos archivos están compuestos por un centenar de diapositivas, textos escolares, revistas infantiles y vestimentas, como el pañuelín y coscacho pionero. Dichos elementos se complementaron con archivos audiovisuales de televisión local serbia, contemporánea a su exilio, así como imágenes de un documental dedicado a la inmigración de niños chilenos, y en especial a la brigada de pioneros Salvador Allende, desarrollado por la televisión nacional yugoslava durante los ochenta.

La visualidad del documental, se influenciará a partir de elementos que se repiten en algunas locaciones familiares, y en el archivo, como son los patrones andinos, y colores saturados. Para ello, se opta por un balance de blancos cálido, y en el caso del archivo audiovisual, mantener o restaurar su relación de aspecto de origen (formato PAL o SECAM). En cuanto a la revisión de objetos, buscará dar cuenta de texturas, y el grado de conservación o deterioro de éstos. Los desplazamientos de cámara, en un principio, privilegiarán los primerísimos primer planos y el uso de zoom in y zoom back, similares al primer archivo televisivo encontrado, para dar paso posterior a planos fijos, así como al uso del contraluz. Hacia el final del documental, se desarrollarán tomas estabilizadas, y uso selectivo de *pan focus*.

Por su parte, la banda sonora y musicalización del documental, se ambienta en los dos espacios retratados en la historia: Serbia y Chile. Para tales fines, se emplea música de corriente balcánica, con fuerte presencia de instrumentos como

acordeón, piano y bronces, de bajo tempo y sin presencial vocal, con la intención de evocar melancolía, lo que es reforzado por elementos *foley* de situaciones referidas en los testimonios, como son la proyección de diapositivas, y la reconstrucción de ambientes sonoros como la muerte de Tito, o el veto familiar al idioma serbio.

El Pionero, al constituir un relato biográfico, posee una fuerte preponderancia de las voces de los entrevistados, las que se encuentran en primer plano, y principalmente en interiores, hecho que se complementa con la fotografía y montaje respectivo. En relatos emotivos es posible escuchar resoplos, respiraciones y sonidos corporales, los que refuerzan la presencia de los personajes. A su vez, en los exteriores, o espacios con muchos interlocutores, se realiza una mezcla con el fin que el protagonista interactúe con el ambiente, sin perder jerarquía.

Breve análisis del proceso de producción

El Pionero, a la luz de la tipología o clasificación de Nichols, se puede describir como un documental interactivo, puesto que como director, se planteó al protagonista, una serie de conversaciones personales y familiares, así como un plan de acciones a desarrollar, de carácter performativo o simbólico. Ricardo Morales, durante su primera entrevista, cuenta que el tema del exilio a nivel familiar, resulta ser un tema incómodo, y doloroso, un tabú que su madre prefiere no abordar, y que mediante este ejercicio documental, se podría establecer las condiciones para primero: generar las condiciones para generar memoria dentro de la familia, y segundo, establecer un mecanismo que pueda preservar y poner en valor, los objetos internados clandestinamente por la familia, hacia fines de los ochenta -aún en dictadura-, que dan cuenta de la primera infancia del protagonista y su familia en Yugoslavia.

Para tales fines, comencé a visitar el departamento de la familia Morales Wolter en Calle Concón en la comuna de Estación Central. Primero, para conocer a los padres y hermano de Ricardo, y posteriormente para realizar entrevistas y registros de su vida cotidiana, como parte de algunos ejercicios del ramo Taller de Realización 2, y otras instancias afines del programa del Magister. Es en estos procesos, donde pude generar lazos con sus historias de vida, y recoger antecedentes para elaborar un perfil de cada uno de los integrantes de la familia, así como una eventual estructura y dispositivo narrativo: motivar la búsqueda de archivos, generar algunas “onces de memoria”, realizar un almuerzo familiar para revisar diapositivas digitalizadas, y posteriormente generar las condiciones para desarrollar una donación de objetos y archivos significativos, al Museo de la Memoria y los Derechos Humanos.

Este proceso, contó con un gran aliado y agente de cambio: Ricardo. Por su condición de colega periodista, supo empatizar y generar las condiciones para que muchos de los eventos pudieran acontecer, dando siempre las facilidades para ser entrevistado o grabado las veces que fuese necesario, así como para generar las confianzas y cercanías con el grupo familiar, quienes empatizaron con el trabajo al poco tiempo.

En cuanto al proceso de investigación, dada la distancia idiomática con la época y lo acontecido, el camino recorrido fue bastante amplio, resultando claves algunos autores descritos en este informe, así como una serie de conversaciones que durante meses desarrollamos con el protagonista del relato, en pausas laborales cuando ambos formamos parte del mismo espacio de trabajo en la Dirección de Comunicaciones de la Municipalidad de El Bosque, a las que titulé “entrevistas de dos cigarros”. Registro que sirvieron para ahondar en aspectos triviales de la vida en

Serbia, como comidas, costumbres y tradiciones, que luego fueron creciendo en complejidad, a modo de ser un apresto para el posterior rodaje, y ejercicios del programa del Magíster.

En este sentido, resultó siendo clave, el compartir con Ricardo los pequeños avances de la investigación, como metraje encontrado en redes sociales, fotografías actuales de Nueva Belgrado, y noticias de prensa sobre la fragmentación de Yugoslavia, lo que dio origen a un clipping de medios, lo que incluso dio cuenta de hechos anecdóticos, como la visita oficial de Josip Broz Tito en Chile, durante la presidencia de Jorge Alessandri Rodríguez, así como su nombramiento como Doctor Honoris Causa de la Universidad de Chile en 1963, por el rector Eugenio González R., destacando la transcripción íntegra de las palabras del mariscal Josip Broz Tito, al momento de ser condecorado.

Nuestra época se caracteriza por grandes cambios que se están operando en el mundo, a veces pacíficos, y a veces violentos. El carácter complejo de dichos cambios y procesos, nos impone la necesidad de comprender con mayor realismo los acontecimientos contemporáneos, y de abordar más realísticamente su solución. (Josip Broz, Santiago de Chile - 1963)⁴

A su vez, en términos audiovisuales, mediante una búsqueda avanzada en YouTube, se logró identificar algunos canales dedicados a la ex Yugoslavia, como los usuarios “Marshal Red”, “YU 0 Laki / Jugoslovenski partizani” o “dzonikg”, de las cuales pude extraer registros de programas de televisión, apariciones del gobernante en programas misceláneos y registros de sus funerales de Estado. Para tales fines, se configuró el software 4K downloader, para que a modo de videopodcast, diera aviso y descargara nuevo material proveniente de estas cuentas.

Así también, se revisó bases de datos académicas, así como del Centro de Documentación del Museo de la Memoria y Derechos Humanos, así como también el material disponible de manera online en el Muesum of Yugoslavia, así como la exposición de carácter permanente “Comrade Tito has Died”, retrospectiva de los años en el poder de Tito. El museo se encuentra ubicado en un parque, contiguo al “Palacio de las Flores”, lugar donde fue sepultado, actualmente parte de Serbia.

Técnicamente, el documental fue rodado con una cámara de sensor recortado APSC, (Sony Alpha 6400) en formato Full HD, estabilizada mediante trípode la mayoría del tiempo, aunque también se efectuaron registros cámara en mano, y hacia el final del

⁴ GONZÁLEZ ROJAS, E. Discursos de recepción al mariscal Josip Broz Tito. Disponible en <https://repositorio.uchile.cl/handle/2250/124406>

rodaje (Museo de la Memoria), con un estabilizador del tipo gymbal o cardán (Weebill S). En una primera etapa del documental, la óptica empleada fue un lente zoom 18-110mm, de rango de apertura F4 como mínimo. Buscando mejorar la calidad de imagen, se incorporó una óptica de la gama cine de 35mm, y gran apertura (T 1,2), lo que me permitió grabar en interiores con mayor luminosidad, así como generar imágenes del tipo macro en objetos expuestos por los personajes. Este lente también formó parte del registro efectuado en el Museo de la Memoria, mediante la incorporación de follow focus en el estabilizador. A excepción del encuentro familiar en casa de Ricardo Morales, y la firma del acta de donación en el museo, el documental fue registrado por únicamente una cámara.

El audio del documental, se registró mediante microfonía lavalier, en combinación con audio capturado mediante un micrófono shotgun, fijado en la cámara, estabilizador o pértiga anclada a un trípode al no contar con sonidista. El audio fue registrado en una grabadora externa multipista, y también en la propia cámara.

En tanto, para el trabajo con material de archivo, de acuerdo a su condición, se dieron distintas dinámicas. En el caso de las diapositivas, fueron digitalizadas mediante proyección, y posterior registro en cámara de video, así como digitalización mediante un scanner, lo que permitió efectuar postproducción y restauración de las mismas, mediante el software Adobe Photoshop (pre ingesta) o Adobe Premiere (una vez en el montaje).

En cuanto a las imágenes de video, fueron obtenidas desde redes sociales, siendo algunas de ellas, digitalizaciones de betacam o VHS. En estos casos las imágenes fueron analizadas, y comparadas con otras fuentes, lo que arrojó que en su mayoría se encontraban escaladas distorsionadas a la proporción 16:9, habiendo sido capturadas originalmente en formato PAL o SECAM, por lo que al ser escaladas a sus proporciones originales, permitió mejorar su visualización notablemente.

Uno de los aspectos que representa un desafío no menor para la obra, es determinar la procedencia y autoría de alguno de estos registros audiovisuales, empleados en el montaje situación expuesta por el profesor guía. Una “trazabilidad audiovisual”, que podría exceder los tiempos del programa del Magister, puesto que la cadena televisiva JRT (Jugoslovenska Radiotelevizija), organismo estatal que agrupaba a las radios y televisoras de Yugoslavia, se disolvió en 1992, dando origen a una serie de emisoras locales que declararon su autonomía, tras la caída del país. En este sentido, se ha logrado identificar el documental “Avantura – Zeleno su putevi”, como emitido por la cadena Serbia PTC (Радио Телевизија Србије); en español, RTS - Radiotelevisión Serbia, a inicios de noviembre de 2023, como parte de su programación cultural, y a su vez, las imágenes del funeral de Josip Broz, como parte de una señal oficial de la antes mencionada, la extinta JRT.

El montaje de *El Pionero* propone un tránsito por dos momentos de la historia: infancia yugoslava y el presente, siendo este último un espacio de evocación constante y emotividad, que se desprende principalmente del testimonio de Ricardo. Para tales fines, y a medida que se desarrolla el relato, el archivo pasa a ser un elemento ilustrativo y de refuerzo que busca la inmersión del espectador en la época. De esta manera, se transita desde las entrevistas, al archivo mediante corte directo, uso de transiciones (simulando transparencias, diapositivas y película quemada), en un montaje que pretende ser invisible, y que a excepción de marcados espacios, se desarrolla sin importar la locación.

Por su parte la postproducción, busco en primera instancia, conservar la calidad del archivo, proceso detallado anteriormente, así como conservar la coloración original de las fotografías, por lo general, registradas con colores cálidos. Esta misma temperatura de color, se utilizó al momento de realizar corrección de color en el registro resultante del rodaje. Por su parte, la musicalización del documental se realizó mediante canciones obtenidas bajo licencia del sitio *epidemicsound.com*, catalogadas en su mayoría como música balcánica y andina. Dichos archivos, fueron trabajados en pistas separadas (melodía, instrumentos y bases) con el fin de construir algunos *leitmotiv* de audio asociados a algunas situaciones espacio-temporales. Por otro lado, se construyeron paisajes sonoros en secuencias dedicadas a archivo, como la muerte de Tito, fotografías familiares (silencio idiomático), y transiciones de audio, evocando proyección de diapositivas, y película antigua.

Igualmente, para labores de traducción y subtitulación, se contó con la colaboración del cónsul de Serbia en Chile, Damir Solar, quien mediante Ricardo Morales, cooperó resolviendo dudas y ampliando conceptos de textos y registros audiovisuales.

Fundamentación y reflexión teórica

En la actualidad, existe un consenso entre las últimas administraciones gubernamentales de nuestro país, en relación a la importancia de la primera infancia, en el desarrollo y posterior adultez de cada ser humano. Diversos autores y literatura, hacen referencia a la importancia de la estimulación temprana, y al acceso de niñas y niños a la pre-escolaridad, hecho que se consagra en la actuales bases para la educación parvularia.

Las neurociencias en diálogo con las ciencias cognitivas y de educación, han aportado evidencia de la influencia de las emociones en los procesos psicológicos, tales como la capacidad de enfocar la atención, resolver problemas y apoyar las relaciones. Asimismo, han mostrado cómo las emociones positivas “abren puertas” dentro del cerebro, y cómo el miedo y el estrés reducen la capacidad analítica. Además, sus hallazgos han validado los enfoques holísticos en educación, que reconocen la estrecha interdependencia del bienestar físico e intelectual, de lo emocional y lo cognitivo, de lo analítico y lo creativo. (MINEDUC, 2018)⁵

Es en esta etapa, precisamente, cuando Ricardo Morales llegó junto a su familia a la ciudad de Belgrado en Yugoslavia, como consecuencia de la dictadura, al estar en riesgo su seguridad y sobrevivencia en Chile. “La vulneración de los derechos humanos, más específicamente, la privación de vivir y desarrollarse en su patria trastocó a miles de familias que se vieron obligadas a salir del país para salvar sus vidas sin ninguna otra opción. Es así como muchos de los opositores del régimen liderado por el dictador Augusto Pinochet fueron privados de uno de los derechos más básicos del ser humano, el poder residir en su país” (San Martín, 2018)⁶.

Según datos del programa “Crecer Jugando” de la Fundación Infancia Primero, durante los primeros años de vida, el cerebro humano desarrolla 1 millón de conexiones neuronales por segundo, alcanzando al menos el 80 % de su tamaño final, por lo que un adecuado ambiente y estimulación del lenguaje resultan claves⁷. Es precisamente en esta etapa de desarrollo, en donde Ricardo cambió por completo su medio, pasando de vivir encapsulado

⁵ SUBSECRETARÍA DE EDUCACIÓN PARVULARIA, M. D. E. (2018). Bases Curriculares Educación Parvularia. Santiago, Chile: Ministerio de Educación.

⁶ SAN MARTÍN MORALES J. Memorias de la segunda generación, niños y niñas del exilio. Fecha de publicación: Marzo de 2018. Accedido diciembre, 2023. <https://cedocmuseodelamemoria.cl/memorias-de-la-segunda-generacion-ninos-y-ninas-del-exilio/>

⁷ PROGRAMA CRECER JUGANDO. Accedido diciembre 1, 2023. <https://programacrecerjugando.cl/>

idiomáticamente junto a sus padres hispanohablantes, a integrarse a un ambiente con otra lengua, costumbres y cultura. Esta dualidad, también ha sido estudiada por instituciones como la fundación PIDEE⁸ siendo una situación frecuente en segundas generaciones de exiliados.

Pero el motor de este documental, no es una mera diferencia idiomática. Es retratar las profundas afectividades que un régimen totalitario y carismático, como el de Josip Broz Tito, puede marcar hasta el día de hoy en un ser humano, y cómo la inducción de un Estado de estas características, puede adoctrinar o concientizar a una o más generaciones. Complejidad que se suma a una situación común de todo exilio, analizado por la académica Loreto Rebolledo (2005).

Hay una memoria colectiva del exilio que podríamos afirmar que es universal, pues se reitera en la literatura y en los discursos de todos los exiliados, sin importar la época o la edad. Esta memoria es la del exilio como una condena que obliga a vivir en una cultura ajena, lejos de los afectos y de la posibilidad de tener injerencia en los destinos del país de origen, con la urgencia constante y cotidiana de la vuelta; es lo que denominamos el exilio como drama, el drama del desarraigo, el desgarrar de la partida en medio del dolor y el amor.⁹

Cabe destacar que “desde los siete años y hasta el final de la adolescencia, los niños eran pioneros de Tito, cuyo ejemplo debían seguir y por tanto obedecer a padres y maestros, ser respetuosos, solidarios y buenos compañeros. ‘Pequeños pioneros, somos un ejército verdadero. Crecemos cada día como la hierba verde. Muerte al fascismo, libertad para el pueblo. Mi madre me va a llamar pionero’, cantaban los niños en su juramento”¹⁰(González 2009).

Ricardo Morales, al igual que todos los niños de su entorno, participó de la Unión de Pioneros, una institución de corte marcial, en donde los menores recibían instrucción política y cívica, mediante actividades lúdicas, como juegos, canciones y campamentos, acompañados de una simbología creciente, marcada por su uniforme.

A menudo se usaba una camisa blanca con el pañuelín pionero (*marama*) y la Titovka, (coscacho), aunque esto variaba según la localidad de Yugoslavia a la que pertenecía el pionero en particular, acompañado de un prendedor con el lema “Por la Patria, con Tito ¡Adelante!”. Los niños solían usar pantalones cortos o pantalones azul marino y las niñas faldas del mismo color, junto con medias blancas y zapatos negros. La intención era que todo el conjunto de los pioneros yugoslavos representaba la bandera del país: azul, blanca

⁸ PIDEE: Programa de protección para la infancia dañada por los Estados de emergencia.

⁹ REBOLLEDO GONZÁLEZ, L. (2006). Memorias del desarraigo : testimonios del exilio y retorno de hombres y mujeres de Chile (1a. ed.). Catalonia.

¹⁰ GONZÁLEZ SAN RUPERTO, M. (2009). El papel de la propaganda en la desintegración de Yugoslavia. Redes.com. Revista de Estudios para el Desarrollo Social de la Comunicación, Nº5.

y roja con una estrella roja. Los niños y niñas pioneras solían participar en actividades de Estado protocolares, en compañía de Tito, figura que se erigía como un gran padre, no sólo de la Patria, si no que de todos los niños y niñas, construyendo una figura idolatrabla, presente en todo ámbito. Situación, que padres y madres chilenas deciden replicar, como una forma de chilenizar a sus hijos, y prepararlos para un retorno, constituyendo de manera autogestionada, su propia brigada de pioneros, bautizada “Salvador Allende”, donde los adultos buscaban a su vez, transmitir tradiciones folclóricas chilenas, preservar recuerdos, y de una manera explícita, instruir políticamente a sus hijas e hijos.

Es en este contexto que Ricardo, ya siendo un escolar, enfrenta la muerte de Tito. Un día que lo marcará para siempre y que narra detalladamente con frecuencia, emocionándose hasta las lágrimas, expresadas en un especial duelo o sentimiento de pérdida, que marcó a su vez el inicio del retorno familiar a Chile. Hecho que produjo un terrible quiebre en su vida: su manejo del español era precario, se acercaba a la preadolescencia, y se sentía un yugoslavo más, a raíz de su adaptación temprana al país, y su ferviente cariño hacia Tito, que hasta la actualidad, no duda en verbalizar y expresar públicamente.

Coincidentemente con esta situación, autores identifican un sentimiento análogo de añoranza, en ciudadanos de Serbia, Croacia, Bosnia y Herzegovina, Macedonia y Eslovenia, acuñando el término “Yugonostalgia”, y que el académico Mitja Velikonja, de la Universidad de Ljubljana, ha desarrollado en mayor profundidad. Si bien la invención del término, se le atribuye al novelista *Dubravka Ugrešić* durante los años 90 -siendo duramente atacado por los medios de comunicación-, el día de hoy, presenta nuevas lecturas.¹¹

Es un síntoma de la transición postsocialista, es decir, la dolorosa combinación de neoliberalismo, neoconservadurismo y poscolonialismo, y no una reaparición del socialismo. Por supuesto, la pregunta que surge es por qué ¿Son Tito y la titostalgia los que están presentes en la cultura moderna, si el Broz histórico no tiene una importancia crucial y si esto tiene más que ver con la búsqueda de una sociedad utópica y su líder justo? (...) En mi opinión, la respuesta está en el hecho de que, para la gente de esta parte del mundo, Broz y Yugoslavia, como experimento social que funcionó durante algún tiempo, proporcionan el marco de referencia más cercano para los ideales utópicos realizados. de una sociedad justa, es decir, justa para la mayoría de sus miembros, y de un líder justo. Al mismo tiempo, también es una aguda crítica, particularmente de los jóvenes, de la actual injusticia social,

¹¹ VELIKONJA, Mitja (2008) “Titostalgia - A Study of Nostalgia for Josip Broz (Titostalgia: un estudio de nostalgia de Josip Broz)”, Open Society Institute and the Ministry of Culture of the Republic of Slovenia. Libro extraído en: <http://mediawatch.mirovni-institut.si/eng/Titostalgia.pdf>

económica, arrogancia política y, por supuesto, una crítica del nacionalismo, los estados-nación y sus culturas nacionales, así como otros exclusivismos. , porque los ejemplos del pasado prueban que era posible vivir juntos. ”(Velikonja, Pag. 119).

A fin a este análisis, el chileno Alejandro Rivas Garay (2020)¹², plantea una revisión bibliográfica bastante extensa a este tema, llevando sus conclusiones sobre el motivo de la Titonostalgia, no a una evocación a la figura del gobernante, sino que a las utopías existentes cuando Josip Broz aún vivía.

De Titostalgia habla el imaginativo ex yugoslavo, no solo por la imagen que proyecto Broz, si no también queda claro que la época y el contexto temporal ayudan a perdurar la nostalgia ante el imaginario social; esos perdurables recuerdos colectivos de tiempos que, por cierta complejidad histórica, han sobrevivido a la transición caótica del derrumbe socialista de los 90`. Como bien explica Boym (2001: p. 41 - 48), “no es un regreso del pasado, del régimen, del líder o de tiempos lejanos, sino un regreso de las utopías de aquellos tiempos populares”. (Rivas, 2020)

A juzgar por muchos nostálgicos, la ex Yugoslavia era un estado adonis y su líder, Tito, un gobernante perfecto. Pero, como la historia no ha demostrado, tal perfección sólo puede vivir en el imaginario utópico, que, recordemos, es un lugar que no existe, ya que tampoco se pueden borrar las atrocidades vividas en tiempos de “Yugo”. Es irónico que las valientes promesas y el optimismo esforzado por Broz, por crear una vida mejor en las naciones yugoslavas haya sobrevivido tanto tiempo en el imaginario colectivo. Es indiscutible que el camarada se ha convertido en un mito típico. El difunto político ha resucitado como ídolo pop; el camarada se ha convertido en una marca retro; su imagen se ha cristianizado en un bien de consumo; la Tito manía, es la moda “reinventada” de hoy por hoy. (Rivas, 2020)

Llevando a un plano más íntimo y doméstico esta reflexión, existen testimonios similares a los de Ricardo -en cuanto a su idolatría infantil hacia Tito-, y que dan cuenta de la omnipresencia de su figura en la configuración de Yugoslavia. Prueba de esto último lo encontramos en una columna de opinión escrita por la periodista de la BBC, Maja Petrusavska, con motivo del trigésimo aniversario de la declaración de independencia de Eslovenia de Yugoslavia. Para la reportera, coincidentemente

¹² RIVAS GARAY, Alejandro. El Fenómeno De La “Titostalgia”: Desde La “Yugo” Nostalgia a Josep Broz “Tito”. ResearchGate. Fecha de Publicación Online 26 de diciembre de 2020. Extraído de: https://www.researchgate.net/publication/347906987_EL_FENOMENO_DE_LA_TITOSTALGIA_DESD_E_LA_YUGO_NOSTALGIA_A_JOSEP_BROZ_TITO

con el testimonio de Ricardo Morales, la figura de Tito “estaba presente en todos lados”¹³.

Cuando tenía 6 años, convertirme en pionera de Tito fue un gran hito para mí. La ceremonia de inducción tenía lugar tradicionalmente el 29 de noviembre, coincidiendo con las celebraciones del Día de la República -el 29 de noviembre de 1943, durante la Segunda Guerra Mundial, el Consejo Antifascista para la Liberación Nacional de Yugoslavia declaró el nacimiento de un nuevo país sobre principios democráticos y federales como una comunidad de naciones iguales.

Ese día de 1973 mi madre planchó mi camisa blanca, mi falda azul marino, envolvió la bufanda roja alrededor de mi cuello y colocó el sombrero azul con la estrella roja, llamado Titovka, sobre mi cabeza. La noche anterior había estado ensayando el juramento con ella, quien evidentemente se aseguró de que memorizara cada palabra.¹⁴

Y al igual que Ricardo, la periodista recuerda con lujo de detalles el día de la muerte de Broz, un hecho que sin lugar a dudas, marcó a varias generaciones.

“Las grietas comenzaron a mostrarse poco después de la muerte de Tito. Ese evento marcaría mi infancia y juventud. Recuerdo vívidamente el día en que el programa de televisión se interrumpió repentinamente, y con una voz sombría el presentador anunció: "Tito ha muerto".

“Era un día hermoso y soleado -el domingo 4 de mayo de 1980. Pasamos el día como muchas otras familias, celebrando el fin de semana largo que había comenzado el Día Internacional de los Trabajadores, que era una gran fiesta en Yugoslavia. El 1 de mayo siempre estaba reservado para los discursos políticos pronunciados por comunistas de alto rango que alababan con orgullo a la clase trabajadora, el sistema de autogobierno y la hermandad entre diferentes etnias y nacionalidades en Yugoslavia”

“Ningún conocido mencionaba la posibilidad de que Tito muriese. Tenía 88 años. Después de todo era el mariscal. Probablemente es inmortal, pensé”¹⁵

¹³ PETRUSEVSKA, Maja. «¿Me verá Tito?»: Cómo fue crecer en la Yugoslavia del líder comunista. BBC News Mundo. <https://www.bbc.com/mundo/noticias-internacional-57560270>. Fecha de publicación junio 26, 2021.

¹⁴ PETRUSEVSKA, M. ídem.

¹⁵ Ibid.

Como realizador, tomé la decisión de explorar estas situaciones de memoria en múltiples entrevistas con el protagonista, las que llevaron generalmente a que expresara sus recuerdos y apreciaciones de forma emotiva, así como también silencios y evocaciones de sus padres, los que con motivo de este ejercicio documental, se abrieron lentamente a revivir situaciones, no conversadas con anterioridad, ya en la adultez de Ricardo. Relato familiar que develó la encrucijada que debió enfrentar la familia durante los ochenta: echar raíces en una Yugoslavia en inminente crisis, o volver a Chile, en días en que la dictadura comenzaba a presentar sus primeras frisaduras y grandes movilizaciones en contra, como la movilización de 1983, convocada inicialmente por la Confederación de Trabajadores del Cobre y, posteriormente, de la Alianza Democrática.¹⁶

Lo paradójico en este caso, es que tanto los padres Morales Wolter, como Ricardo vivieron en medio de dos dictaduras antagonistas, -Yugoslavia y Chile-, con la diferencia que Yugoslavia, al desarrollar un modelo aceptado internacionalmente, tras romper relaciones con Stalin, supo entregar al grupo familiar un espacio seguro, al que salvo Ricardo, sus demás integrantes no pudieron adaptarse ni identificarse por completo, para desarrollar una nueva vida. Elección que tuvo un conocido costo: el inicio del exilio y la sublimación de la identidad de su hijo, ahora preadolescente. Es este camino, el arco que los personajes, volverán a revivir en *El Pionero*: una infancia yugoslava clandestina, que verá la luz a poco de cumplir cinco décadas de su exilio-asilo-insilio.

Si bien, según datos recogidos por la académica Jacqueline Mouesca, el desarrollo del género documental durante el exilio, alcanzó cifras que “superan a cualquier otro periodo anterior de nuestro cine”¹⁷, las producciones que durante esa época tuvieron especial atención en las infancias, son pocos. Entre ellos destacan “Éramos una vez”, de Leonardo de la Barra, registrado en Bélgica durante el año 1979 y “Los ojos como mi papá”, de Pedro Chaskel, el que considero la referencia e influencia más cercana para *El Pionero*. Si bien, los contextos y épocas son totalmente distintas, estéticamente el uso de cámara fija, planos cerrados y el recurso de la entrevista como medio narrativo, son una fuente de inspiración, junto a la presencia de niños y niñas pioneras de Cuba.

A su vez, y en continuidad a este relato en el tiempo, resultó ser inspirador para este proceso creativo el documental “*El Edificio de los Chilenos*” (2010), de Macarena

¹⁶ BIBLIOTECA NACIONAL DE CHILE. "Movilización social", en: Augusto Pinochet Ugarte (1915-2006). Memoria Chilena . Disponible en <https://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-92408.html> . Fecha de consulta 01/12/2023.

¹⁷ MOUESCA, Jacqueline. El documental chileno . Disponible en Memoria Chilena, Biblioteca Nacional de Chile <https://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-56996.html> . Accedido en 01/12/2023.

Aguiló y Susana Foxley. A partir de ese relato, quise tomar como referencia su trabajo narrativo, en donde logra reconstruir esa “voz infantil” del pasado de sus protagonistas, y hacer dialogar esa mirada, con la visión de estos mismos ya adultos. Por otro considero muy atractivo el uso en este documental de archivos fijos, como fotografías, y dibujos infantiles, que se acercarían mucho a la caja de recuerdos de los Morales Wolter. Así como también, al abordar el exilio, desarraigo y el abandono, desde una perspectiva infantil, y no adulto centrista.

En términos estéticos y de contenido, tras el proceso de investigación documental detallado en secciones anteriores, conocí la película de ficción yugoslava “Tito i ja” (Tito y yo), del director Goran Markovic. Según consta en su sinopsis, trata de “Zoran un niño de 10 años que vive con sus padres, abuela y tíos en la Yugoslavia de los años 50, regida por el dictador Tito. Zoran llega a desarrollar una especie de admiración tal por él que parece que lo ama más que a sus propios padres”(IMDb)¹⁸

Esta película resultó ser todo un hallazgo para mi investigación, no sólo por su temática -la idolatría de un niño yugoslavo hacia Tito- sino que también, por el carácter doméstico y cotidiano que retratan sus personajes, imágenes de archivo y lo ilustrativo de la vida pionera mostrando desde óptica de la comedia, cómo se vinculaban los niños y niñas con la figura del dictador, así como resulta especialmente valioso su mirada postsocialista, puesto fue rodada en medio de las guerras civiles de los noventa, que desencadenaron el quiebre de Yugoslavia. Si bien, no pude realizar un visionado cómodo de esta película (debí acceder a ella, con subtítulos en inglés, mediante un sitio web que permitía la reproducción de sólo algunos minutos por sesión), me aportó una perspectiva menos sacra de Tito y Yugoslavia, que en los testimonios documentales.

Según una reseña publicada en febrero de 1994, escrita por el periodista Richard Harrington en el Washintong Post¹⁹, esta producción de ficción deambula entre dos problemas, que su protagonista debe enfrentar:

Zoran, es gordo y está tan obsesionado con la comida que literalmente mordisquea las paredes del apartamento de su familia. Y en segundo lugar, está obsesionado con Tito, una fijación sin duda alimentada por la

¹⁸ INTERNET MOVIE DATA BASE. “Tito and Me (1992) 8.0 | Comedy, drama, romance”.. Fecha de publicación: 2 de marzo de 1992. Fecha de consulta: diciembre de 2023. Disponible en: https://www.imdb.com/title/tt0105602/?ref=fn_al_tt_1

¹⁹ HARRINGTON R. “A little warmth in Yugoslavia”. Washington Post. Publicado: 11 de febrero de 1994. Fecha de consulta: diciembre de 2023. Disponible en: <https://www.washingtonpost.com/archive/lifestyle/1994/02/11/a-little-warmth-in-yugoslavia/ca0e090a-8028-4299-b597-7d7713a0ccdb/>

propaganda de los programas de radio, los noticieros y las lecciones escolares que prevalecen en Belgrado de 1954, el escenario de la película”,

Descripción que complementa, relatando un hecho clave en la historia:

“Las perspectivas del pobre muchacho cambian repentinamente cuando gana un concurso de ensayos escolares sobre el tema “¿Amas al camarada Tito y por qué?” Naturalmente, esta tarea saca a relucir lo absurdamente excesivo de Zoran, incluida la noción de que ama a Tito más que a sus padres. Eso es suficiente para que lo incluyan en una marcha estudiantil ‘Alrededor de la patria de Tito’ lo que culminará en una reunión con el gran líder”.

¿Podría ser Ricardo, una versión chilena de Zoran? ¿Cuánto de sátira y cuánto de fantasía podría establecer este relato? Citando al cineasta Jean-Luc Godard, Mouesca indica: “todos los grandes filmes de ficción tienden hacia el documental, así como todos los grandes documentales tienden a la ficción, y cuando abordan con profundidad un tema, optando por un género o el otro, al final, necesariamente, se encuentran al término del camino”²⁰.

A modo de cierre y parafraseando el poema Exilio, de Pablo Neruda, espero que este documental, sea el reencuentro fraterno de una familia con su historia, y una oportunidad para que aquellas *hostiles espinas*, y los asuntos amargos, que un día los obligaron a partir, nunca más se vuelvan a repetir en nuestro país.

*El destierro es redondo:
un círculo, un anillo:
le dan vuelta tus pies, cruzas la tierra,
no es tu tierra,
te despierta la luz, y no es tu luz,
la noche llega: faltan tus estrellas,
hallas hermanos: pero no es tu sangre.
eres como un fantasma avergonzado
de no amar más que a los que tanto te aman,
y aún es tan extraño que te falten
las hostiles espinas de tu patria,
el ronco desamparo de tu pueblo,
los asuntos amargos que te esperan
y que te ladrarán desde la puerta.*

²⁰ MOUESCA, Jacqueline. “El documental chileno” . Disponible en Memoria Chilena, Biblioteca Nacional de Chile <https://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-56996.html> . Accedido en 01/12/2023.

Bibliografía

BIBLIOTECA NACIONAL DE CHILE. "Movilización social", en: Augusto Pinochet Ugarte (1915-2006). Memoria Chilena . Disponible en <https://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-92408.html> . Fecha de consulta 01/12/2023.

GONZÁLEZ ROJAS, E. Discursos de recepción al mariscal Josip Broz Tito. Disponible en <https://repositorio.uchile.cl/handle/2250/124406>

GONZÁLEZ SAN RUPERTO, M. (2009). El papel de la propaganda en la desintegración de Yugoslavia. Redes.com. Revista de Estudios para el Desarrollo Social de la Comunicación, N°5.

HARRINGTON R. "A little warmth in Yugoslavia". Washington Post. Publicado: 11 de febrero de 1994. Fecha de consulta: diciembre de 2023. Disponible en: <https://www.washingtonpost.com/archive/lifestyle/1994/02/11/a-little-warmth-in-yugoslavia/ca0e090a-8028-4299-b597-7d7713a0ccdb/>

INTERNET MOVIE DATA BASE. "Tito and Me (1992) 8.0 | Comedy, drama, romance". Fecha de publicación: 2 de marzo de 1992. Fecha de consulta: diciembre de 2023. Disponible en: https://www.imdb.com/title/tt0105602/?ref=fn_al_tt_1

MOUESCA, Jacqueline. El documental chileno . Disponible en Memoria Chilena, Biblioteca Nacional de Chile <https://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-56996.html> .
Accedido en 01/12/2023.

PETRUSEVSKA, Maja. «¿Me verá Tito?»: Cómo fue crecer en la Yugoslavia del líder comunista. BBC News Mundo. <https://www.bbc.com/mundo/noticias-internacional-57560270>.
Fecha de publicación junio 26, 2021.

REBOLLEDO GONZÁLEZ, L. (2006). Memorias del desarraigo : testimonios del exilio y retorno de hombres y mujeres de Chile (1a. ed.). Catalonia.

RIVAS GARAY, Alejandro. El Fenómeno De La "Titostalgia": Desde La "Yugo" Nostalgia a Josep Broz "Tito". ResearchGate. Fecha de Publicación Online 26 de diciembre de 2020. Extraído de: https://www.researchgate.net/publication/347906987_EL_FENOMENO_DE_LA_TITOSTALGIA_DESDE_LA_YUGO_NOSTALGIA_A_JOSEP_BROZ_TITO

SAN MARTÍN MORALES J. Memorias de la segunda generación, niños y niñas del exilio. Fecha de publicación: Marzo de 2018. Accedido diciembre, 2023. <https://cedocmuseodelamemoria.cl/memorias-de-la-segunda-generacion-ninos-y-ninas-del-exilio/>

SUBSECRETARÍA DE EDUCACIÓN PARVULARIA, M. D. E. (2018). Bases Curriculares Educación Parvularia. Santiago, Chile: Ministerio de Educación.

VELIKONJA, Mitja (2008) "Titostalgia - A Study of Nostalgia for Josip Broz (Titostalgia: un estudio de nostalgia de Josip Broz)", Open Society Institute and the Ministry of Culture of the Republic of Slovenia. Libro extraído en: <http://mediawatch.mirovni-institut.si/eng/Titostalgia.pdf>

YANNEK E. SMITH, (2013) "Una perspectiva institucional del proceso de asilo para los refugiados y perseguidos políticos en Chile después del golpe de Estado", disponible en <https://cedocmuseodelamemoria.cl/wp-content/uploads/2013/11/Asilo-en-Chile-despu%C3%A9s-del-Golpe-Revisado.pdf>

Filmografía

AGUILÓ MACARENA – FOXLEY SUSANA
El Edificio de los chilenos, (Chile 2010)

BECKER, WOLFGANG
Good Bye, Lenin!, (Alemania 2003)

CHASKEL, PEDRO.
Los ojos como mi papá (Cuba, 1979)

MARKOVIC, GORAN.
Tito i ja, (Yugoslavia 1992)

MORENO, SEBASTIÁN.
Guerrero, (Chile 2017)

LOZNITSA , SERGEI
State Funeral (Países Bajos, Lituania, 2019)